

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«**Российский государственный гуманитарный университет**»
(ФГАОУ ВО «РГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ
Кафедра русского языка

Словообразование в аспекте русского языка как иностранного

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление подготовки: 45.04.01 Филология

Направленность (профиль): «Русский язык как иностранный: лингвистика и
лингводидактика»

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2026

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ В АСПЕКТЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Рабочая программа дисциплины

Составитель(и):

Старший преподаватель кафедры русского языка ИФИ Д.В.Якунина

Ответственный редактор

д. филол. наук, профессор, зав. кафедрой русского языка ИФИ И.А. Шаронов

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры русского языка

№ 15 от 25.12.2025 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|--|-----------|
| 1. Пояснительная записка | 4 |
| 1.1. Цель и задачи дисциплины | 4 |
| 1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине | 4 |
| 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы | 7 |
| 2. Структура дисциплины | 8 |
| 3. Содержание дисциплины | 8 |
| 4. Образовательные технологии | 9 |
| 5. Оценка планируемых результатов обучения | 11 |
| 5.1. Система оценивания | 11 |
| 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине | 12 |
| 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине | 13 |
| 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | 15 |
| 6.1. Список источников и литературы | 15 |
| 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» | 16 |
| 6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы | 16 |
| 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины | 16 |
| 8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов | 17 |
| 9. Методические материалы | 18 |
| 9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий | |
| 9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ | |
| Приложения | |
| Приложение 1. Аннотация дисциплины | 19 |

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – сформировать у обучающихся профессиональную компетенцию в сфере словообразования, дать профессиональное представление о морфемной структуре и словообразовательной системе современного русского языка, с акцентом на процессы в области словообразования, важные для усвоения русского языка в качестве иностранного.

Задачи дисциплины:

- расширить и систематизировать знания о морфемике и словообразовании современного русского языка, полученные в результате изучения данного раздела при освоении программ бакалавриата;
- познакомить с особенностями словообразования различных частей речи и различных функциональных стилей;
- изучить лингводидактический аспект описания русского словообразования;
- научить применять в обучении иностранных учащихся навыки профессионального морфемного и словообразовательного анализа лексики современного русского языка, сформированные при освоении программ бакалавриата.

1.2. Дисциплина «Словообразование в аспекте русского языка как иностранного» направлена на формирование следующих компетенций: УК-4; ОПК-1; ПК-3

| Компетенция | Индикаторы компетенции | Результаты обучения |
|--|--|--|
| УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.1 Владеет базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языке в сфере академического и профессионального взаимодействия | Знать: особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью; основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка; Уметь: анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения; Владеть: техниками порождения и коррекции коммуникативного текста. |
| | УК-4.2 Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой | Знать: основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода; Уметь: выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно |

| | | |
|---|---|---|
| | | <p>использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой; Владеть: умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.</p> |
| | <p>УК-4.3 Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения научных и культурных мероприятий</p> | <p>Знать: прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий; Уметь: осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; Владеть: навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации.</p> |
| <p>ОПК-1. Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации</p> | <p>ОПК-1.1 Демонстрирует способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p> | <p>Знать: стилевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке. Уметь: определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в различных ситуациях речевого общения; выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления соответствующих видов коммуникации. Владеть: техникой анализа коммуникативной ситуации; техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами.</p> |
| | <p>ОПК-1.2 Умеет применять знания в области теории коммуникации</p> | <p>Знать: систему понятий теории коммуникации; структуру коммуникативного события. Уметь: распознавать и идентифицировать различные коммуникативные ситуации; наблюдать и анализировать коммуникативное поведение участников общения.</p> |

| | | |
|---|--|---|
| | | Владеть: навыком коммуникативного подхода к явлениям культуры; навыками выявления, обобщения и оценки особенностей коммуникативного поведения. |
| | ОПК-1.3 Владеет коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации | Знать: основные коммуникативные стратегии, риторические, стилистические и языковые нормы. Уметь: выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами. Владеть: навыками, позволяющими выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми приемами. |
| ПК-3. Владеет навыками подготовки и редактирования научных публикаций | ПК-3.1 Владеет навыками письменного изложения основных положений и результатов собственной научно-исследовательской деятельности и корректной передачи их содержательной стороны | Знать: основные виды и типы представления научной информации в письменной форме, методологию научно-исследовательской деятельности. Уметь: создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований в области филологии. Владеть: понятийным аппаратом теоретико-литературных дисциплин, навыками подготовки и редактирования научных публикаций. |

| | | |
|--|--|--|
| | ПК-3.2 Знает правила оформления публикаций научных | <p>Знать: разные типы научных текстов; принципы написания и редактирования научных публикаций; структуру научной публикации.</p> <p>Уметь: создавать и редактировать научную публикацию с соблюдением ее структуры.</p> <p>Владеть: навыками использования научного стиля изложения; умением корректно выстроить логические связи в научно-публицистическом тексте.</p> |
| | ПК-3.3 Владеет навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, рефератов, составления библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания | <p>Знать: основные библиографические источники и поисковые системы.</p> <p>Уметь: осуществлять поиск библиографии по теме исследования, составлять библиографический обзор научной литературы; формулировать основные положения научной статьи при составлении аннотации.</p> <p>Владеть: навыками подготовки аннотаций, научных обзоров, составления рефератов и библиографий.</p> |

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Словообразование в аспекте русского языка как иностранного» входит в Обязательную часть Блока 1 учебного плана ОП ВО магистратуры «Русский язык как иностранный: лингвистика и лингводидактика» по направлению подготовки 45.04.01 – Филология и читается параллельно с дисциплиной «Лексикология в аспекте русского языка как иностранного», с которой она непосредственно связана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения дисциплины «Фонетика в аспекте русского языка как иностранного», а также основные знания по теории словообразования, полученные в ходе освоения дисциплин цикла «Современный русский язык» в программе филологического или лингвистического бакалавриата.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для освоения дисциплин «Российская государственная система

тестирования по русскому языку как иностранному», «Профессионально ориентированное обучение русскому языку как иностранному», «Практический курс перевода с первого иностранного языка» и для прохождения педагогической и преддипломной практики.

2. Структура дисциплины

Структура дисциплины для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет **3 з.е.**, **108** академических часов.

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

| Семестр | Тип учебных занятий | Количество часов |
|----------|------------------------------|------------------|
| 2 | Лекции | 0 |
| 2 | Семинары/лабораторные работы | 30 |
| Всего: | | 30 |

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет **60** академических часов, **18** часов отводится на экзамен.

3. Содержание дисциплины

| № | Наименование раздела дисциплины | Содержание |
|---|---|---|
| 1 | Словообразование как раздел науки о языке | Словообразовательная система русского языка. Изучение и описание русского словообразования в аспекте РКИ. Словообразование как основное средство пополнения лексического состава языка. Значение данного раздела в общем курсе русского языка для русскоговорящих и для инофонов. Словообразование как самостоятельный аспект в обучении РКИ. |
| 2 | Словообразование и другие уровни языка | Синтетически-флективный строй русского языка. Чередования на стыках морфем. Языковые функции русского словообразования. Связь словообразования с другими уровнями языковой системы – лексикой, фонетикой, морфологией и синтаксисом. |
| 3 | Описание словообразования в РКИ | Структурно-семантический, функционально-коммуникативный и когнитивный подход в описании русского словообразования. Синтагматические и парадигматические подходы в словообразовании в аспекте РКИ. Ономаσιологический и семасиологический подход к представлению словообразования в аспекте РКИ. |
| 4 | Лексическая деривация | Предмет и задачи лексической деривации. Транспозиция, модификация и мутация в словообразовании. |

| | | |
|---|--|--|
| | | Синхронное и историческое словообразование. Исторические изменения в составе слова и их причины. |
| 5 | Словообразовательные единицы как единицы обучения словообразованию в РКИ | Аффиксы, словообразовательные пары, словообразовательные гнезда, словообразовательные парадигмы, словообразовательные цепочки, способы словообразования как фокус внимания на занятиях РКИ. |
| 6 | Словообразование частей речи | Особенности образования имён существительных. Модификационные, транспозиционные и мутационные производные прилагательных. Особенности префиксального словообразования глаголов. Система значений глагольных приставок. Словообразование наречий. |
| 7 | Словообразование и функциональные стили | Особенности использования отдельных словообразовательных моделей в текстах научного и официально-делового стиля. Словообразовательные особенности публицистического стиля. Окказионализмы как художественный прием. Частотные словообразовательные модели разговорной речи. Словообразование в письменных формах разговорной речи. |
| 8 | Методическое обеспечение дисциплины в преподавании РКИ | Словообразовательный материал в учебниках и пособиях по РКИ. Критерии отбора словообразовательного минимума для различных уровней владения РКИ. Словообразовательные словари и их использование в преподавании РКИ. Анализ словообразовательного материала в учебниках и пособиях по русскому языку как иностранному. |

4. Образовательные технологии

| № п/п | Наименование раздела | Виды учебных занятий | Образовательные технологии |
|-------|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1. | Словообразование как раздел науки о языке | Лекция 1 Семинар 1 Самостоятельная работа | Лекция / онлайн-лекция в режиме реального времени, ИКТ Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты |
| 2. | Словообразование и другие уровни языка | Лекция 2 Семинар 2 Самостоятельная работа | Лекция / онлайн-лекция в режиме реального времени, ИКТ Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты |
| 3. | Описание словообразования в | Лекция 3 | Лекция / онлайн-лекция в |

| | | | |
|----|--|--|--|
| | РКИ | Семинар 3 Самостоятельная работа | режиме реального времени, ИКТ Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты |
| 4. | Лексическая деривация | Семинар 4 Самостоятельная работа | Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты |
| 5. | Словообразовательные единицы как единицы обучения словообразованию в РКИ | Лекция 4 Семинар 5 Самостоятельная работа | Информационная лекция-визуализация/ онлайн-лекция в режиме реального времени, ИКТ Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты |
| 6. | Словообразование частей речи | Семинар 6 Семинар 7 Самостоятельная работа | Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты |
| 7. | Словообразование и функциональные стили | Лекция 5 Семинар 8 Самостоятельная работа | Информационная лекция-визуализация/ онлайн-лекция в режиме реального времени, ИКТ Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты |
| 8. | Методическое обеспечение дисциплины в преподавании РКИ | Семинар 8 Самостоятельная работа | Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Работа со словарями. Консультирование и проверка домашних заданий посредством |

| | | | |
|----|---------------------------------|--|--|
| | | | электронной почты |
| 9. | <i>Итоговое занятие - зачет</i> | Семинар 9-10 Самостоятельная работа | Круглый стол / круглый стол-онлайн Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты |

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

| Форма контроля | Макс. количество баллов | |
|--|----------------------------------|-------------------------------------|
| | За одну работу | Всего |
| Текущий контроль: - опрос/письменный ответ на вопрос - участие в дискуссии на семинаре - выполнение практических заданий (раздел 1-8) | 5 баллов 5 баллов 5 баллов | 30 баллов 10 баллов 10 баллов |
| - работа в малых группах (разделы 1-8) | 10 баллов | 10 баллов |
| Промежуточная аттестация (итоговая работа) | | 40 баллов |
| Итого за дисциплину (с учётом итоговой работы) | | 100 баллов |

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

| 100-балльная шкала | Традиционная шкала | | Шкала ECTS |
|--------------------|---------------------|------------|------------|
| 95 – 100 | отлично | зачтено | A |
| 83 – 94 | | | B |
| 68 – 82 | хорошо | | C |
| 56 – 67 | удовлетворительно | | D |
| 50 – 55 | | | E |
| 20 – 49 | неудовлетворительно | не зачтено | FX |
| 0 – 19 | | | F |

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

| Баллы/ Шкала ECTS | Оценка по дисциплине | Критерии оценки результатов обучения по дисциплине |
|-------------------------|---|---|
| 100-83/ A, B | «отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено» | Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. |

| | | |
|-------------|--|---|
| | | <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p> |
| 82-68/ С | «хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено» | <p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p> |
| 67-50/ D, E | «удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено» | <p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p> |
| 49-0/ F, FX | «неудовлетворительно»/ не зачтено | <p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | | <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p> |
|--|--|---|

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (УК-4; ОПК-1; ПК-3)

Семинар 1

• В чем отличие целей изучения словообразования в школе для носителей языка и для иностранных учащихся?

• В чем особенность работы со словообразовательным материалом в иностранной аудитории?

Семинар 2-3

- Ответьте на вопросы:
 1. Расскажите об особенностях строя русского языка.
 2. Какова связь словообразования с фонетикой? Приведите примеры.
 3. Какова связь словообразования с лексикой? Приведите примеры.
 4. Какова связь словообразования с морфологией? Приведите примеры.
 5. Какова связь словообразования с синтаксисом? Приведите примеры.
 6. Какие подходы используются в описании русского словообразования в аспекте РКИ, в чем различие между ними?

Семинар 4

• Приведите примеры транспозиции, модификации и мутации для разных частей речи.

Семинар 5

• Перечислите типы морфем русского языка.

Дайте определение понятиям: словообразовательные пары, словообразовательные гнезда, словообразовательные парадигмы, словообразовательные цепочки, способы словообразования. Как эти единицы можно использовать на занятиях РКИ?

Семинар 6-7

• Расскажите об особенностях образования одной из частей речи (по выбору).

Семинар 8

• Охарактеризуйте особенности использования отдельных словообразовательных моделей в текстах различных функциональных стилей (по выбору). Приведите примеры.

Итоговое занятие-зачёт (семинар 9, семинар 10), проходящее в форме круглого стола/ круглого стола-онлайн: презентация-анализ словообразовательного материала, представленного в учебниках и пособиях по русскому языку как иностранному (2 пособия, по выбору). Какие лингводидактические задачи решаются при помощи этого материала? Какие дополнительные задания можно предложить учащимся?

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Литература

Основная

1. Алпеева Л. В. Как строятся русские слова? – СПб.: Златоуст, 2020. – 336 с.
2. Амиантова Э.И. К вопросу о функционально и коммуникативно значимом описании русского словообразования на материале внутриглагольного префиксального словообразования / Э. И.Амиантова // Слово. Грамматика. Речь: Сб. научн.-методич. статей. –М.: ПАИМС, 1999. – Вып. 1. – С. 16-22.
3. Бархударова Е.Л., Короткова О.Н., Красильникова Л.В. Русский язык как иностранный. Фонетика. Словообразование. – Учеб. пособие – 2-е изд. – М., 2020.
4. Динамические аспекты русского словообразования : сборник научных трудов / О. Ю. Крючкова, Л. В. Балашова, О. И. Дмитриева [и др.] ; под редакцией О. И. Дмитриевой, О. Ю. Крючковой. — Саратов : СГУ, 2021. — 228 с. — ISBN 978-5-292-04725-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/262760> (дата обращения: 02.12.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
5. Земская Е.А. Литературная норма и неузвальное словообразование // Современный русский язык: система – норма – узус. – М., 2010.
6. Земская Е.А. Словообразование как деятельность. –3-е изд. – М., 2007.
7. Красильникова Л.В. Словообразовательный компонент коммуникативной компетенции иностранных учащихся-филологов. – М., 2011.
8. Красильникова Л.В. Уроки по русскому словообразованию для иностранных учащихся: Учеб. пособие. – М., 2001.
9. Кубрякова Е.С. Роль словообразования в формировании языковой картины мира // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. – М., 1988. – С. 141-172.
10. Плотникова Г.Н. Лингвометодические основы обучения русскому словообразованию. – 2-е изд. – М., 2011.
11. Современный русский язык : учебник для вузов / П. А. Лекант, Е. И. Диброва, Л. Л. Касаткин, Е. В. Клобуков ; под редакцией П. А. Леканта. — 5-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 493 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-9883-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/535763> (дата обращения: 02.12.2024).
12. Современный русский язык в 3 т. Том 1. Фонетика. Орфография. Лексикология. Словообразование : учебник и практикум для вузов / С. М. Колесникова [и др.] ; под редакцией С. М. Колесниковой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 383 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12640-2. — Текст :

электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/536411> (дата обращения: 02.12.2024).

13. Филиппова Л.С. Современный русский язык. Морфемика. Словообразование: Учебное пособие. – М., 2009.
14. Шанский Н.М. Очерки по русскому словообразованию. – М., 2005.

Рекомендуемая

1. Беляев Б. В. О применении принципа сознательности в обучении иностранному языку // Психология в обучении иностранному языку. Сборник статей. – М.: Просвещение. 1967. – С. 5–17
2. Виноградов В.В. Словообразование в отношении к грамматике и лексике. Вопросы русского словообразования // Избр. труды: Исследования по русской грамматике. – М., 1975.
3. Винокур Г.О. Заметки по русскому словообразованию // Избранные работы по русскому языку. – М., 1959. (Библиотека ВлГУ)
4. Волохина Г.А., Попова З.Д. Русские глагольные приставки: семантическое устройство, системные отношения. Воронеж, 1993.
5. Ермакова С.П. Лексическое значение производных слов в русском языке. – М., 1994.
6. Косова В. А. О роли словообразования в курсе русского языка как иностранного // Преподавание и изучение русского языка и литературы в контексте современной языковой политики России: материалы IV Всероссийской научно-практической конференции Российского общества преподавателей русского языка и литературы. – Нижний Новгород: Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского, 2002. – С. 120–121.
7. Красильникова Е.В. Инвентарь морфем // Способы номинации в современном русском языке / Под ред. Д. Н. Шмелева. – М., 1982.
8. Кубрякова Е.В. Типы языковых значений: семантика производного слова. – М., 1981.
9. Лебединский С. И., Гербик Л. Ф. Методика преподавания русского языка как иностранного. – Мн., 2011. – 309 с.
10. Немченко В.Н. Современный русский язык. Словообразование. – М., 1984.
11. Русская грамматика / Под ред. Н.Ю. Шведовой. Т. 1. – М., 1980.
12. Современный русский язык: Учебник для филолог. спец. ун-тов /Под ред. В.А. Белошапковой. – 2-е изд. испр. и доп. – М., 1989.
13. Улуханов И.С. Словообразовательная семантика в русском языке и принципы ее описания. – М., 1977.
14. Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного / Сост. Л.В. Московкин, А.Н. Щукин. М.: Русский язык. Курсы. 2012, 552 с.
15. Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. – М.: Высшая школа, 2003. – 334 с.

Словари и справочники:

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М., 1966.
2. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка: Толково-словообразовательный словарь. – М., 2000.
3. Краткий справочник по современному русскому языку / Под редакцией П.А. Леканта. – М., 1991.
4. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – М., 1990.
5. Розенталь Д.Э., Теленкова М.И. Словарь-справочник лингвистических терминов. Изд. 2-е, испр. и доп. – М., 1976.

6. Тихонов А.Н. Словообразовательный словарь русского языка: В 2-х т. – М.: Рус. яз., 1985.
7. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. В 4-х т. – М., 1964 – 1974.
8. Щукин А.Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. М.: Астрель: АСТ: Хранитель, 2007.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

- Справочно-информационный портал Грамота.ру: <http://gramota.ru>
- Платформа РКИ: <https://ros-edu.ru>
- Образовательная платформа Юрайт: <https://urait.ru>
- Электронно-библиотечная система Знаниум: <https://znanium.com>
- Портал «Образование на русском»: <https://pushkininstitute.ru>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
 ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
 Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://www.rsuh.ru/liber/resources.php>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория для занятий должна быть оснащена компьютером и проектором. Для работы с электронными образовательными ресурсами необходим постоянный доступ к сети Интернет.

Рекомендуется использование ПО:

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:

- автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
- акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Задания для самостоятельной работы:

Конспектирование литературы.

Сбор материала и определение средств для индивидуального проекта.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Программа дисциплины «Словообразование в аспекте русского языка как иностранного» предполагает выполнение одного из небольших докладов, за каждый из которых магистрант может получить до 10 баллов:

(1) доклад-презентация по выбранной теме;

(2) устный реферат по одной из статей, посвященных изучению особенностей словообразования в аспекте РКИ.

Доклад-презентация должен содержать сведения о предмете и научных направлениях, связанных с его изучением.

Устный реферат должен содержать сведения о проблеме, поднимаемой автором статьи или главы монографии, исследуемом материале и методах исследования, об основных наблюдениях и выводах.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Словообразование в аспекте русского языка как иностранного» реализуется кафедрой русского языка ИФИ.

Курс углубляет знания учащихся в соответствующей области языкознания и дополняет сведения, содержащиеся в разделе «Словообразование» дисциплин цикла «Современный русский язык» на уровне бакалавриата. Курс нацелен на более глубокое понимание учащимися структуры русского языка и использовании этих знаний в профессиональной деятельности при преподавании русского языка как иностранного.

Цель дисциплины – сформировать у обучающихся профессиональную компетенцию в сфере словообразования, дать профессиональное представление о морфемной структуре и словообразовательной системе современного русского языка, с акцентом на процессы в области словообразования, важные для усвоения русского языка в качестве иностранного.

Задачи дисциплины:

- расширить и систематизировать знания о морфемике и словообразовании современного русского языка, полученные в результате изучения данного раздела при освоении программ бакалавриата;
- познакомить с особенностями словообразования различных частей речи и различных функциональных стилей;
- изучить лингводидактический аспект описания русского словообразования;
- научить применять в обучении иностранных учащихся навыки профессионального морфемного и словообразовательного анализа лексики современного русского языка, сформированные при освоении программ бакалавриата.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

1. особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;
2. основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка;
3. основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;
4. прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;
5. стили, жанры, способы функционирования текстов применительно в контексте разных историко-культурных эпох;
6. основные приемы и методологические принципы работы с текстами разных стилей, жанров, форматов;
7. основные концепции, направления, проблемы, теории и методы языкознания и литературоведения, основные аналитические методы научно-исследовательской и преподавательской работы в области филологии;
8. основные библиографические источники и поисковые системы;

9. разные типы научных текстов; принципы написания и редактирования научных публикаций; структуру научной публикации;
10. основные виды и типы представления научной информации в письменной форме, методологию научно-исследовательской деятельности.

Уметь:

1. анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;
2. выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;
3. осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;
4. рассматривать текст на всех уровнях анализа;
5. применять к различным типам текстов соответствующую методологию исследования;
6. анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории языкознания и литературоведения в профессиональной деятельности;
7. создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований в области филологии;
8. создавать и редактировать научную публикацию с соблюдением ее структуры;
9. осуществлять поиск библиографии по теме исследования, составлять библиографический обзор научной литературы; формулировать основные положения научной статьи при составлении аннотации.

Владеть:

1. техниками порождения и коррекции коммуникативного текста;
2. умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях;
3. навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации;
4. навыками интерпретации текста, понимания его формальной и содержательной специфики;
5. навыками анализа художественных, фольклорных, публицистических и других типов текстов с учетом их стилистических и жанровых особенностей, письменной или устной природы, историко-культурного и социокультурного контекста, способа передачи и бытования, воспринимающей аудитории;
6. умением анализировать и систематизировать теоретико-литературный материал с точки зрения конкретных научных концепций;
7. понятийным аппаратом теоретико-литературных дисциплин, навыками подготовки и редактирования научных публикаций;
8. навыками использования научного стиля изложения, умением корректно выстроить логические связи в научно-публицистическом тексте;
9. навыками подготовки аннотаций, научных обзоров, составления рефератов и библиографий.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме *экзамена*.
Общая трудоёмкость освоения дисциплины составляет 3 з.е.